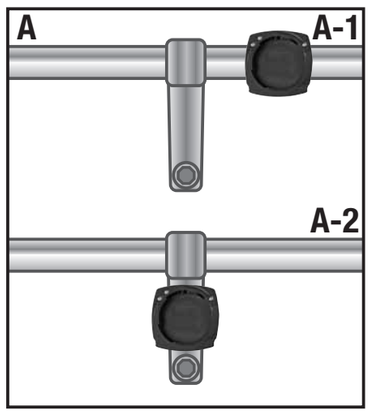
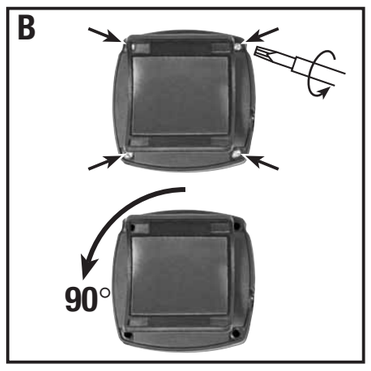
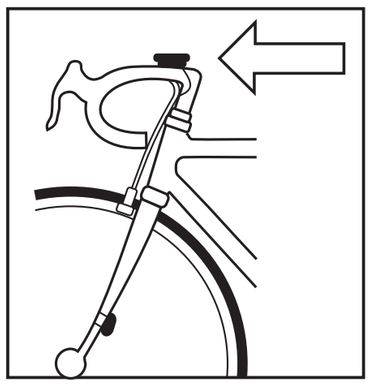
CICLOSPORT
SPORTS INFORMATION SYSTEMS

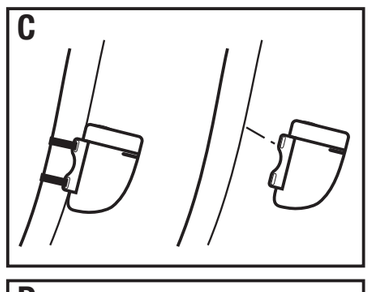
CICLOMASTER

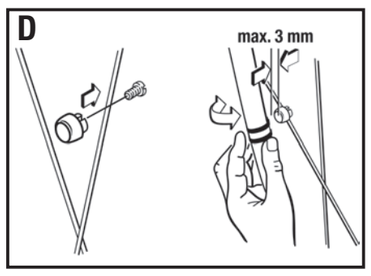
CM 4.3A

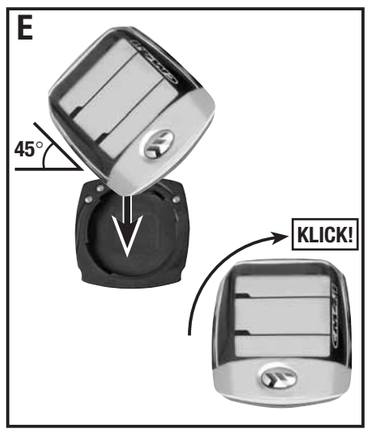


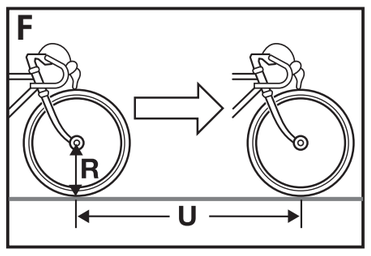












G

Reifengröße		Umfang
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **CICLO*MASTER* CM 4.3A** haben Sie einen drahtlosen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest.

Zusätzlich bietet der **CM 4.3A** optional die Möglichkeit, die Trittfrequenz zu messen. Das dazu nötige entsprechende Zubehör erhalten Sie im Fachhandel.

Außerdem verfügt der **CM 4.3A** über das TwoInOne-System: d.h. Sie können ihn mit 2 Fahrrädern benutzen und sich für jedes Rad getrennt oder in Summe die Werte anzeigen lassen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.

Lieferumfang:
- CICLOMASTER CM 4.3A
- Batterie Typ CR 2032
- Batteriedeckel
- Lenkerhalter
- Sender
- Kabelbinder für die Befestigung
- Speichenmagnet

1. Montage

Der Lenkerhalter kann sowohl am Lenker als auch am Vorbau befestigt werden.
Bild A: Montage am Lenker (Position A-1) und am Vorbau (Position A-2) möglich
Bild B: Für Montage am Vorbau (Position B) Oberteil umschrauben. Schutzfolie auf der Unterseite des Lenkerhalters abziehen
Lenkerhalter auf gewünschte Stelle setzen, leicht andrücken und mit den Kabelbindern befestigen.
Bild C: Sender mit den Kabelbindern an der Gabel befestigen und überstehende Enden abschneiden (max. Abstand vom Lenkerhalter 60 cm; am besten ist eine rechtsseitige Montage, Lenkerhalter und Sender sollten auf der gleichen Seite sein)
Bild D: Magnet an einer Speiche gegenüber dem Sender befestigen
Sender und Magnet ausrichten (Abstand max. 3 mm)
Bild E: CM 4.2 um eine Vierteldrehung nach links gedreht in den Lenkerhalter setzen, zum Einrasten eine Vierteldrehung nach rechts machen (bitte darauf achten, dass er richtig einrastet). Zum Abnehmen des CM 4.2 wieder um eine Vierteldrehung nach links drehen und aus dem Lenkerhalter nehmen.

1.1 Montage der optionalen Trittfrequenz

Lenkerhalter wie in oben beschrieben montieren. Das Kabel wird zur Kurbel geführt (am besten auf der linken Seite). Der Sensor am Kabel wird gegenüber der Kurbel mit den Kabelbindern befestigt (Kabelbinder noch nicht festziehen). Den Trittfrequenzmagneten an der Kurbel befestigen (Abstand max. 3 mm). **Wichtig:** der Magnet muss an der Markierung des Sensors vorbeigehen. Trittfrequenzmessung am CM 4.3A einschalten (siehe Kap. 2.1), Kurbel drehen und überprüfen, ob das Signal am CM 4.3A ankommt. Dann die Kabelbinder festziehen.

2. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie:
Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriedeckel auflegen und mit Hilfe einer Münze schließen. Nach dem Einlegen der Batterie erscheint im Display der normale Betriebsmodus.

(Erscheint keine Anzeige im Display oder unsinnige Werte, AC-Knopf auf der Rückseite kurz drücken. Damit werden auch alle Einstellungen und Werte gelöscht.)

2.1 Einstellungen

Durch drei Sekunden langes Drücken der mittleren Taste wird der Einstellmodus aufgerufen. Im Display erscheint die Anzeige ‚SET BIKE1'.

Durch erneutes 3 Sek. langes Drücken der mittleren Taste kann der Einstellmodus in jeder Einstellung wieder verlassen werden.

(Wenn die Anzeige des CM 4.3A auf deutsche Texte umgestellt werden soll, jetzt linke Taste kurz drücken, im Display erscheint die Anzeige ‚LANGUAGE'. Mit der mittleren Taste bestätigen und dann kann mit der rechten Taste zwischen ‚English' und ‚Deutsch' umgeschaltet werden. Mit der linken Taste die gewünschte Einstellung bestätigen und dann kurz die rechte Taste drücken, um wieder ‚SET BIKE1' oder ‚SET RAD1' im Display zu sehen).

Da der CM 4.3A. sowohl deutsche als auch englische Texte anzeigen kann, werden hier in der Anleitung immer beide Anzeigen aufgeführt.

Mit der rechten bzw. linken Taste können die verschiedenen Einstellmodi ausgewählt werden, durch kurzes Drücken der mittleren Taste wird der angezeigte Einstellmodus aufgerufen.

Mögliche Einstellmodi:
SET ALT / SET HOEHE
SET BIKE1 / SET RAD1
SET CLOCK / SET UHR
SET MISC
EXIT / ENDE
LANGUAGE / SPRACHE

Jeder Einstellmodus kann mehrere Einstellmöglichkeiten haben.

Für diese Einstellungen gilt: mit der rechten Taste wird der blinkende Wert verändert (längeres drücken der rechten Taste bewirkt ein schnelleres Hochzählen), mit der linken Taste wird der Wert gespeichert und zum nächsten Wert übergegangen bzw. die nächste Einstellung angezeigt.

Zur besseren Unterscheidung sind im nachfolgenden die **Einstellmodi fett** gedruckt und die ***Einstellmöglichkeiten fett und kursiv***.

SET ALTI / SET HOEHE
Hier können die Einstellungen für die Höhenmessung gemacht werden.
Anwählen mit mittlerer Taste

ALITUDE / HOEHE
Verändern der aktuellen Höhe
Wertebereich: -300 bis +6000 m bzw. ft
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste
Hier kann die aktuelle Höhe verändert werden. Z.B. wenn während einer Tour festgestellt wird, dass die vom CM 4.3A angezeigte Höhe von der tatsächlichen Höhe abweicht (kann durch Luftdruckschwankungen vorkommen).

HOME OFF / HEIM AUS
Ein-/Ausschalten des Homewerts für die Höhenmessung
Voreinstellung: OFF
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste
Hier kann das automatische Rückstellen auf die Homehöhe ein- oder ausgeschaltet werden.

HOME ALT / HEIMHOEHE
Ausgangswert für die Höhenmessung (Homewert)
Wertebereich: -300 bis +6000 m bzw. ft
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste
Der CM 4.3A hat eine barometrische Höhenmessung, die sich automatisch Temperaturschwankungen anpasst, jedoch durch Luftdruckänderungen (z.B. über Nacht) Anzeigenschwankungen haben kann. Um diese Schwankungen auszugleichen, kann hier eine Ausgangshöhe eingegeben werden (z.B. die des Heimatortes, wenn meistens von dort aus gestartet wird).
Bei jedem Rücksetzen der Tageswerte (Löschen) wird die aktuelle Höhe auf den hier eingegebenen Wert zurückgesetzt. Diese Funktion sollte bei einer Ortsveränderung (z.B. im Urlaub) ausgeschaltet werden oder der Homewert dem Urlaubsort angepasst werden.

UNIT m
Einstellen der Maßeinheit für die Höhenanzeige
Voreinstellung: m (Meter)
Hier kann eingestellt werden, ob die Anzeige der Höhe in Meter (m) oder in feet (ft) erfolgen soll.

UNIT °C
Einstellen der Maßeinheit für die Temperaturanzeige
Voreinstellung: °Celsius
Hier kann eingestellt werden, ob die Anzeige der Temperatur in °Celsius (C) oder in ° Fahrenheit (F) erfolgen soll.

SET BIKE1 / SET RAD1
Hier können die Einstellungen für Rad 1 wie Gesamtkilometer, Radumfang, Maßeinheit etc. gemacht werden.
Anwählen mit mittlerer Taste
Um die Einstellungen für Rad 2 zu machen, im normalen Betriebsmodus rechte und linke Taste kurz gleichzeitig drücken, um zu Rad 2 zu wechseln, dann erneut den Einstellmodus aufrufen (dort erscheint dann SET BIKE2 /SET RAD 2).

DAY DST / TAGES-DST
Einstellen der Tageskilometer
Voreinstellung: 000.00 km
Wertebereich: 000,00 bis 999,99 km bzw. m
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste.
Hier können die Tageskilometer eingestellt werden, z.B. bei Fahrten nach einem Tour-Guide-Buch.
Auf die Funktion Gesamtkilometer hat diese Einstellung allerdings keine Auswirkung. Dort werden nur die tatsächlich gefahrenen Kilometer gezählt.

TOT DST / GES. DST
Einstellen der Gesamtkilometer
Voreinstellung: 0000 km
Wertebereich: 0 bis 99999 km bzw. m.
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste.
Hier können die Gesamtkilometer eingestellt werden.

Wheel / Radumf.
Einstellen des Radumfangs
Voreinstellung: 2080 mm
Wertebereich: 0000-3999 mm
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann der Radumfang eingestellt werden.

Der Radumfang kann der Tabelle (Abb. G) entnommen oder selber gemessen werden.
Wenn der Radumfang selber gemessen werden soll, eine Markierung am Vorderreifen und auf dem Boden (z.B. mit Kreide) setzen. Mit dem Rad geradeaus, genau eine Reifenumdrehung (mit richtigem Luftdruck und Fahrergewicht) fahren und Stelle am Boden markieren. Jetzt kann der exakte Radumfang zwischen den beiden Markierungen am Boden abgemessen werden (in mm) – s. Abb. F.

Unit km bzw. Unit mi
Einstellen der Maßeinheit Kilometer oder Meilen
Voreinstellung: km
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann ausgewählt werden, ob die Anzeige in Kilometern (km/h) oder in Meilen (m/h) erfolgen soll.

CAD OFF / TRITT AUS
Ein-/Ausschalten der Trittfrequenz (ON/AN – OFF/AUS)
Voreinstellung: OFF/AUS
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann die Trittfrequenzmessung ein- bzw. ausgeschaltet werden. Zur Nutzung dieser Funktion ist das optionale Trittfrequenz-Set nötig (erhältlich bei Ihrem Fachhändler).

SET CLOCK / SET UHR
Hier können Uhrzeit, Datum und Uhrzeitformat eingestellt werden.
Anwählen mit mittlerer Taste

Time / Uhrzeit
Einstellen der Uhrzeit
Wertebereich: 00:00 bis 23:59 bzw. 12:00 bis 11:59 A/P
Einstellen mit rechter und linker Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Dabei werden zuerst die Stunden und dann die Minuten eingestellt.

Year / Jahr
Einstellen des Jahres
Voreinstellung: 2007
Wertebereich: 2007 bis 2099
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann das aktuelle Jahr eingestellt werden.

Month / Monat
Einstellen des Monats
Voreinstellung: 01
Wertebereich: 01 bis 12
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann der aktuelle Monat eingestellt werden.

Day / Tag
Einstellen des Tagesdatums
Voreinstellung: 01
Wertebereich: 01 bis 31
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann der aktuelle Tag eingestellt werden.

Clock / Zeit
Einstellen der Uhrzeitanzeige
Voreinstellung: 24
Einstellen mit rechter Taste, weiter mit linker Taste.
Hier kann ausgewählt werden, ob die Uhrzeit im 24-Stundenformat oder im 12-Stundenformat (AM/PM) angezeigt werden soll.

SET MISC
Hier kann der Stromspar-Modus (Powerdown) eingeschaltet werden oder ein Reset (Löschen aller Daten) durchgeführt werden.
Anwählen mit mittlerer Taste

Powerdown / STROMSPAR
Hier kann der Stromspar-Modus eingeschaltet werden (z.B. vor dem Batteriewechsel, um die Daten zu erhalten).
Dazu rechte und linke Taste kurz gleichzeitig drücken, damit erlischt das Display und der CM 4.3A ist im Stromspar-Modus. Durch kurzes Drücken einer beliebigen Taste ‚startet' der CM 4.3A wieder und der normale Betriebsmodus erscheint.

Reset / Löschen
Hier können alle Werte (auch die Gesamtwerte) gelöscht werden. Dazu rechte und linke Taste kurz gleichzeitig drücken, im Display erscheint kurz die Anzeige ‚reset', anschließend erscheint der normale Betriebsmodus.

Um nur die Tageswerte zu löschen, im normalen Betriebsmodus rechte und linke Taste 3 Sek. lang drücken.

3. Funktionen

Der CM 4.3A hat einen automatischen Start/Stopp im Fahrbetrieb.
D.h. bei der ersten Radumdrehung erscheint der normale Betriebsmodus und nach ca. 4 Sekunden wird die aktuelle Geschwindigkeit angezeigt. 1 Minute nach der letzten Radumdrehung bzw. dem letzten Tastendruck schaltet das Display in den Schlafmodus und zeigt nur noch die Uhrzeit an. Durch Tastendruck oder erneute Radumdrehung springt das Display wieder an.

Der CM 4.3A hat drei Modi: Rad 1, Rad 2 und No-Bike-Modus.
Um von einem Modus zum anderen zu wechseln, die rechte und linke Taste kurz gleichzeitig drücken (das Umschalten ist nur möglich, wenn die Geschwindigkeit = 0 ist).
Im mittleren Display links zeigt eine '①' bzw. eine '②' an, ob der CM 4.3A im Rad 1 –Modus oder im Rad 2 –Modus ist. Ist der CM 4.3A im No-Bike-Modus, wird im mittleren Display keine Zahl angezeigt.
Im No-Bike-Modus zeigt der CM 4.3A nur die fahrradunabhängigen Werte an (Höhenwerte, Temperatur, Uhrzeit). Dieser Modus ist für die Nutzung ohne Fahrrad gedacht (z.B. mit dem Zubehör 'Armband').

Um die Tageswerte auf Null zurückzusetzen, rechte und linke Taste 3 Sekunden gleichzeitig drücken. (Ist die Funktion Homehöhe eingeschaltet, wird beim Löschen auch gleichzeitig die aktuelle Höhe auf den Homewert zurückgesetzt).

Der CM 4.3A hat ein dreizeiliges Display. Im mittleren Teil wird die Geschwindigkeit angezeigt, dabei wird links von der Geschwindigkeit mit einer kleinen ① bzw. ② angezeigt, ob die Werte für Rad 1 oder Rad 2 gelten.
Die **Funktionen**, die im **oberen Display** angezeigt werden, können mit der **rechten Taste** weitergeschaltet werden, die **Funktionen** des **unteren Displays** mit der **linken Taste**.
Jeweils **kurzes Drücken der mittleren Taste** zeigt die **Unterfunktionen der Funktion im unteren Display an**.

Für alle Unterfunktionen gilt: die Anzeige erscheint für ca. 10 Sekunden, dann erscheint wieder die Anzeige der jeweiligen Hauptfunktion.

Funktionen im oberen Display: (Erklärung zu diesen Funktionen siehe "Funktionen im unteren Display")
TM – Tages-Fahrzeit (Bild 2)
DST – Tages-Distanz (Bild 4)
Höhe (Bild 3)
Uhrzeit (Bild 1)

Funktion im mittleren Display:
SPD – aktuelle Geschwindigkeit
Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit in km/h bzw. m/h an.
Wertebereich: 0 bis 199,9 km/h bzw. m/h
Dabei wird mit dem Pfeil links im Display angezeigt, ob die aktuelle Geschwindigkeit über (Pfeil nach oben) oder unter (Pfeil nach unten) der momentanen Durchschnittsgeschwindigkeit liegt.

Funktionen im unteren Display:
DST – Tages-Distanz (Bild 5)
Zeigt die bisher zurückgelegte Strecke in Kilometer oder Meilen an.
Wertebereich: 0 bis 999,99 km bzw. m

***TOT – Gesamtdistanz* (Bild 6)**
Unterfunktion der Funktion Tages-Distanz
Zeigt die gesamten (seit dem letzten Zurückstellen bzw. Batteriewechsel) bisher zurückgelegten Kilometer an.
Wertebereich: 0 bis 99999 km bzw. m

∑*TOT – Summe Gesamtdistanz von Rad 1 u. Rad 2* (Bild 7)
Unterfunktion der Funktion Tages-Distanz
Zeigt die Summe der gesamten (seit dem letzten Zurückstellen bzw. Batteriewechsel) bisher zurückgelegten Kilometer von Rad 1 und Rad 2 an.
Wertebereich: 0 bis 199999 km bzw. m

Aktuelle Höhe (Bild 18)
Zeigt die momentane Höhe (über dem Meeresspiegel) an. Die Anzeige der Höhe erfolgt in 1-m-Schritten. Da die Höhe durch Luftdruckmessung bestimmt wird, ist sie wetterabhängig.
Wertebereich: -300 bis +6000 m bzw. ft

Hinweis: Die Höhenmeter werden nur addiert, während Radsignale empfangen werden. Im No-Bike-Modus werden die Höhenmeter immer addiert.
Der CM 4.3A hat eine Hysterese von 2 m, d.h. ab 2 m Höhenunterschied werden die Werte addiert.

Tageshöhenmeter aufwärts (Bild 19)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die bisher aufwärts zurückgelegten Höhenmeter an.
Wertebereich: 0 – 20000 m bzw. ft

Tageshöhenmeter abwärts (Bild 20)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die bisher abwärts zurückgelegten Höhenmeter an.

MAX – maximale Höhe (Bild 21)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die höchste erreichte Höhe während einer Tour an.
Wertebereich: -300 bis +6000 m bzw. ft

TOT – Gesamthöhenmeter aufwärts (Bild 22)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die Summe der bisher aufwärts zurückgelegten Höhenmeter an.
Wertebereich: 0 bis 20000 m bzw. ft

TOT – Gesamthöhenmeter abwärts (Bild 23)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die Summe der bisher abwärts zurückgelegten Höhenmeter an.
Wertebereich: 0 bis 20000 m bzw. ft

Die folgende Unterfunktion wird nur im Radmodus angezeigt:

∑TOT – Summe Gesamthöhenmeter von Rad 1 u. Rad 2 (Bild 24)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Höhe
Zeigt die Summe aller bisher aufwärts zurückgelegten Höhenmeter an.
Wertebereich: 0 bis 20000 m bzw. ft

Aktuelle Steigung / Gefälle (Bild 25)
Zeigt die momentan gefahrene Steigung bzw. das momentan gefahrene Gefälle in Prozent an. Dabei zeigt das Symbol links unten im Display an, ob es sich um eine Steigung (◢) oder ein Gefälle (◣) handelt.
Wertebereich: 0 bis 100 %

Achtung: Technisch bedingt erscheint die korrekte Prozentanzeige erst ca. 50 – 100 m nach Beginn der Steigung bzw. des Gefälles. Dies ist auch abhängig von der Geschwindigkeit.

Durchschnittliche Steigung (Bild 26)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Steigung/Gefälle
Zeigt die bisherige durchschnittliche Steigung an.
Wertebereich: 0 bis 100 %

Durchschnittliches Gefälle (Bild 27)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Steigung/Gefälle
Zeigt das bisherige durchschnittliche Gefälle an.
Wertebereich: 0 bis 100 %

Maximale Steigung (Bild 28)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Steigung/Gefälle
Zeigt die bisher höchste Steigung an.
Wertebereich: 0 bis 100 %

Maximales Gefälle (Bild 29)
Unterfunktion der Funktion Aktuelle Steigung/Gefälle
Zeigt das bisher stärkste Gefälle an.
Wertebereich: 0 bis 100 %

Ø – Durchschnittsgeschwindigkeit (Bild 8)
Zeigt die momentane Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h bzw. m/h an.
Wertebereich: 0 bis 199,9 km/h bzw. m/h (dabei ist die Kommastelle hochgestellt)

***MAX – Maximalgeschwindigkeit* (Bild 9)**
Zeigt die höchste bisher erreichte Geschwindigkeit in km/h bzw. m/h an.
Wertebereich: 0 bis 199,9 km/h bzw. m/h (dabei ist die Kommastelle hochgestellt)

Temperatur (Bild 30)
Zeigt die momentan gemessene Temperatur an.
Wertebereich: -10 bis +50 °C bzw. °F

Hinweis: Wird der CM 4.3A am Körper getragen, kann die gemessene Temperatur Abweichungen haben.

MIN – Minimaltemperatur
Unterfunktion der Funktion Temperatur
Zeigt die niedrigste bisher gemessene Temperatur an.
Wertebereich: -10 bis +50 °C bzw. °F

MAX – Maximaltemperatur
Unterfunktion der Funktion Temperatur
Zeigt die höchste bisher gemessene Temperatur an.
Wertebereich: -10 bis +50 °C bzw. °F

Uhrzeit (Bild 10)
Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.
Wertebereich: 00:00:00 bis 23:59:59 bzw. 12:00:00 bis 11:59:59 AM/PM

***Datum* (Bild 11)**
Unterfunktion der Funktion Uhrzeit
Zeigt das aktuelle Datum in der Form TT.MM.JJ an.

TM /– Tages-Fahrzeit (Bild 12)
Zeigt die aktuelle Fahrzeit an.
Wertebereich: 0 bis 9:59:59 h

***TOT – Gesamt-Fahrzeit* (Bild 13)**
Unterfunktion der Funktion Tages-Fahrzeit
Zeigt die gesamte Fahrzeit (seit dem letzten Zurückstellen bzw. Batteriewechsel) an.
Wertebereich: 0 bis 999:59 h

∑*TOT – Summe Gesamtfahrzeit von Rad 1 und Rad 2* (Bild 14)
Unterfunktion der Funktion Tages-Fahrzeit
Zeigt die Summe der gesamten Fahrzeit (seit dem letzten Zurückstellen bzw. Batteriewechsel) von Rad 1 und Rad 2 an.
Wertebereich: 0 bis 999:59 h

4 . Wechseln der Batterie

CM 4.3A: Schraubverschluss auf der Rückseite des Computers mit Hilfe einer Münze nach links aufdrehen. Alte Batterie entfernen und neue 3V-Lithium-Batterie Typ CR 2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen.
Schraubverschluss wieder zudrehen.

(Geschwindigkeits-)Sender: Batteriedeckel an der Oberseite des Senders mit Hilfe einer Münze nach links aufdrehen, alte Batterie entfernen und neue 12 Volt Batterie, Typ 23A mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriedeckel wieder zudrehen. Batteriedeckel nicht überdrehen!

Bitte die entleerte Batterie nicht in den Hausmüll werfen, sondern fachgerecht entsorgen.

5. Störungsbeseitigung

Fehlerhafte oder keine Anzeige im Display
- Batterie auf korrekten Sitz überprüfen bzw. Batterie erneuern

Momentangeschwindigkeit wird nicht angezeigt
- Sender auf korrekte Montage prüfen
- überprüfen, ob Speichenmagnet richtig an der Speiche montiert ist (direkt gegenüber dem Sender mit max. 3 mm Abstand)
- überprüfen, ob CM 4.3A richtig im Lenkerhalter eingerastet ist
- eingestellten Radumfang überprüfen

Geschwindigkeit zu hoch bzw. zu niedrig
- eingestellten Radumfang überprüfen
  Maßeinheit überprüfen

Höhe zeigt falsch Werte
- Homehöhe (s. Grundeinstellungen) überprüfen, möglicherweise falscher Wert eingegeben
- Luftdruck hat sich geändert, z.B. durch Wetterumschwung (aktuelle Höhe nachstellen)

6. Garantie

Wir leisten auf den **CM 4.3A** eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Ausgenommen von der Garantie sind Batterien und Verschleißteile.
Die Garantie ist nur gültig, wenn der Computer mit Zubehör vorschriftsmäßig und sorgfältig behandelt wurde.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren lokalen Distributor oder schicken Sie den Computer mit dem Kaufbeleg (Datum) und allen Zubehörteilen ausreichend frankiert an:

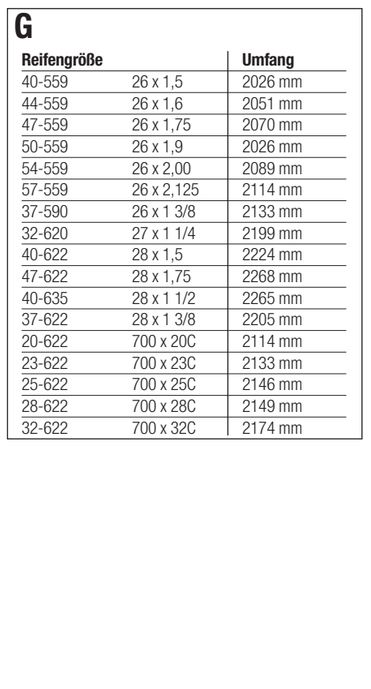
CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

Telefon: 089 / 89 52 70 31
Telefax: 089 / 8 59 63 01
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Bitte lesen Sie vor Einsendung des Gerätes nochmals sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und überprüfen Sie die Batterie.
Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte Gerät oder ein Austauschgerät kostenlos zurückgesandt.

Reparatur:
Wird das Gerät zur Reparatur eingesandt oder wird ein Garantieanspruch nicht anerkannt, erfolgt eine Reparatur bis Euro 20.- automatisch.
Die Rücksendung des reparierten Gerätes erfolgt per Nachnahme.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



Garantieschein:

Absender:

Name

Vorname

Straße, Nr.

PLZ/Ort

Telefon (tagsüber)

Fax

E-Mail

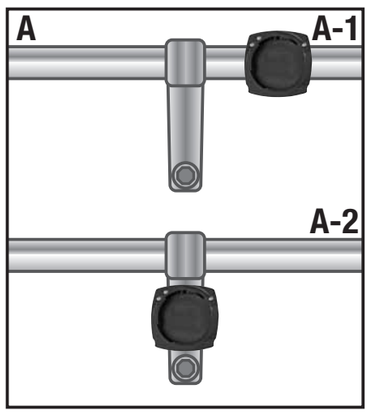
Grund der Einsendung:

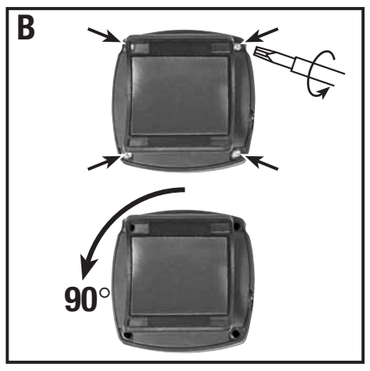
Nach Ablauf der Garantie sollen Reparaturen bis Euro durchgeführt werden.

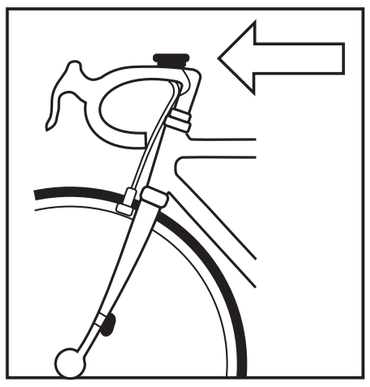
CICLOSPORT
SPORTS INFORMATION SYSTEMS

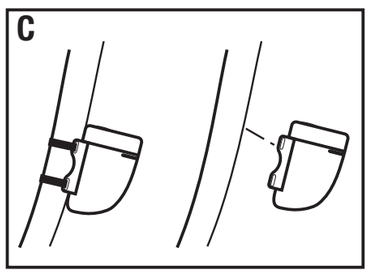
CICLOMASTER

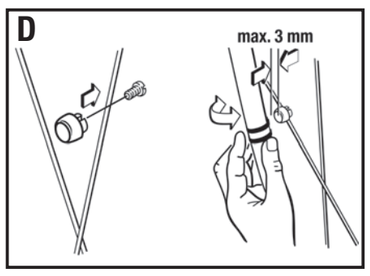
CM 4.3A

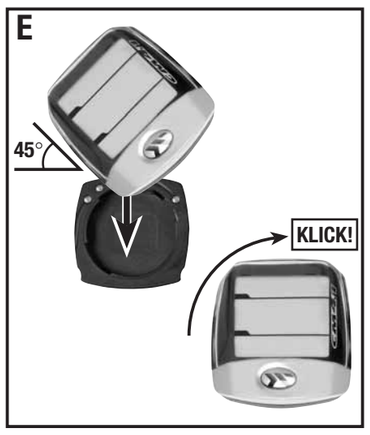


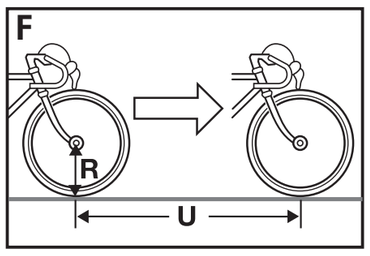












G

Tire size		Circumference
40-559	26 x 1,5	2026 mm
44-559	26 x 1,6	2051 mm
47-559	26 x 1,75	2070 mm
50-559	26 x 1,9	2026 mm
54-559	26 x 2,00	2089 mm
57-559	26 x 2,125	2114 mm
37-590	26 x 1 3/8	2133 mm
32-620	27 x 1 1/4	2199 mm
40-622	28 x 1,5	2224 mm
47-622	28 x 1,75	2268 mm
40-635	28 x 1 1/2	2265 mm
37-622	28 x 1 3/8	2205 mm
20-622	700 x 20C	2114 mm
23-622	700 x 23C	2133 mm
25-622	700 x 25C	2146 mm
28-622	700 x 28C	2149 mm
32-622	700 x 32C	2174 mm

GB USA OPERATING MANUAL

Congratulations on your purchase!

With the **CICLO*MASTER* CM 4.3A** you have acquired a wireless electronic bike computer with state of the art electronics, the highest level of precision and it is weatherproof. As special features the **CM 4.3A** has an optional cadence measurement and an optional heart rate measurement (for this you need separately available accessories).

The Two in One-System: this allows you to use this cycle computer for two different bicycles and view the combined total values.

Please read this operating manual carefully.

Package content:
- CICLOMASTER CM 4.3A
- battery type CR 2032
- battery cap
- handlebar bracket
- transmitter
- cable ties for mounting
- spoke magnet

1. Mounting

The handlebar bracket can be mounted on the handlebar and also on the stem.
Bild A: Mounting is possible on handlebar (Position A-1) or stem (Position A-2).
Bild B: For using it on the stem, change bracket mounting orientation from Position A to Position B.
Remove the protective tape.
Place the handle bar and fasten it with the cable ties.
Bild C: Mount the transmitter with cable ties on the fork (max. distance to the handlebar bracket max. 60 cm; best mounting on the right side, handlebar bracket and transmitter should be on the same side).
Bild D: Fix the magnet on a spoke so that it will face the mark on the transmitter. Adjust the magnet position and fine tune the sensor if necessary (distance between transmitter and magnet max. 3 mm).
Bild E: Rotate the CM 4.3 to 45 degree left and install it into the bracket. Then rotate it 45 degrees right to lock it. To unlock, rotate 45 degrees to the left.

1.1 Mounting of optional cadence-set
(separately available)
Mount the handlebar as described above on the handlebar or on the stem.
Place the sensor on the cable on the left chain-brace in height of the crank with help of cable-ties so that it is still loose enough to be lined up. Mount the cadence-magnet (with help of a cable tie) on the inside of the crank. The distance between magnet and sensor should be max. 3 mm.
The magnets must point directly to the mark on the sensor. Now switch on the cadence measuring in the setting mode of the CM 4.3A (see chap. 2.1). Turn crank a few times to check if the mounting is correct. Now tighten the cable-ties.

2. Preparation

Inserting the battery
Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up. Close battery cap with a coin, being sure not to over tighten. After inserting the battery the display will show normal mode.
(If nothing or incomprehensible signs appear in the display, press the AC-button on the rear of the computer with help of a ballpoint pen or a similar object. Attention: this will delete all values and setting).

2.1 Settings

Enter setting mode by pressing centre button for 3 seconds. Display shows 'SET BIKE1'.

To quit setting mode press again centre button for 3 seconds in any setting.

(To change the display to german language, press left button short, display shows ‚LANGUAGE'. Press centre button to choose this function and then switch between 'English' and 'Deutsch' with right button. To store press left button and then get back to setting mode with short pressing of right button).

Though CM 4.3A can show german and english words, this manual shows both possible displays.

The different setting modes can be shown by pressing right or left button, by pressing centre button the shown setting mode is chosen.

Possible setting modes:
SET ALT / SET HOEHE
SET BIKE1 / SET RAD1
SET CLOCK / SET UHR
SET MISC
EXIT / ENDE
LANGUAGE / SPRACHE

Each setting mode can have different setting possibilities.

The following is valid for these settings: the blinking value can be changed with the right button, the value is stored by shortly pressing the left button and the next value blinks or the next value appears on the display.

For a better reading in the following chapters the setting modes are **fat printed** and the settings ***fat and italic***.

SET ALT / SET HOEHE
To define altimeter settings.
To select, press the centre button.

ALTITUDE / HOEHE
To change current altitude
Range: -300 to +6000m
Set with right and left buttons, continue with left button
Here you can change the altitude that is displayed, e.g. if you notice that the current altitude diverges from altitude shown in the display (e.g. if barometric pressure changes).

HOME OFF / HEIM AUS
To switch the home altitude on/off
Default: OFF
Set with right button, continue with left button
Here you can switch the automatic reset off the home altitude value on/off

HOME ALT / HEIMHOEHE
Range: -300 to +6000m
Set with left or right button, continue with left button
CM 4.3A has got a barometric altimeter which adapts itself to temperature variations.
Changes of barometric pressure (e.g. during the night) can cause variations of the indicated altitude in the display. To compensate for these variations you can set the altitude of your origin (e.g. starting point such as home).
With each reset of the daily values (deletion) the current altitude will be reset to the adjusted altitude.

UNIT m
Set unit of measurement for altitude
Default: m (meters)
Here you can select whether the indication is meter (m) or feet (ft).

UNIT °C
Set unit of measurement for temperature
Default: °Celsius
Here you can adjust whether the indication is Celsius (C) or Fahrenheit (F).

SET BIKE1 / SET RAD1
Set of bike-specific values, e.g. total distance, circumference, unit and more for bike 1.
Choose with centre button.
To do these settings for bike 2, press right and left button short simultaneously in normal mode. CM 4.3 switches to bike 2, then enter again setting mode (display then shows SET BIKE2/SET RAD2).

DAY DST / TAGES-DST
Set of the daily distance
Default: 000.00 km
Range: 000,00 to 999,99 km or m
Set with right and left button, store with left button.
Here the daily distance can be adjusted, e.g. the point of starting a tour, when using a printed tour-guide.
(This setting doesn't change the total distance. There only really ridden kilometres are counted).

TOT DST / GES. DST
Set of the total distance
Default: 0000 km
Range: 0 to 99999 km or m.
Set with right and left button, store with left button.
Here the total distance can be adjusted.

Wheel/Radumf.
Set of circumference
Default: 2080 mm
Range: 0000-3999 mm
Set with right and left button, store with left button.
Here the circumference can be adjusted.

The circumference of the wheel can be taken from the chart (Pict. G) or be measured by yourself.

Measuring the circumference of the wheel (for a more precise setting): Put a marking at the front-tire and on the ground (e.g. with chalk). Ride straight ahead exactly one turn of a tire (for a very exact measurement, check the pressure of the tire before getting on your bike) and mark this position on the ground. Now measure the exact circumference of the wheel between the two markings at the ground (in mm) – see pict. F.

Unit km bzw. Unit mi
Set of the measuring unit (kilometres or miles)
Default: km
Set with right button, store with left button
Here you can choose whether the display should show kilometres (km/h) or miles (m/h).

CAD OFF/TRITT AUS
Switch cadence on/off (ON/AN – OFF/AUS)
Default: OFF/AUS
Set with right button, store with left button
Here you can switch on/off the cadence measuring. To use this function you need the optional cadence-set (available at your local dealer).

SET CLOCK / SET UHR
Set of clock, date and clocktime-format.
Choose with centre button

Time / Uhrzeit
Set of clock
Range: 00:00 to 23:59 or 12:00 to 11:59 A/P
Set with right and left button, store with left button
Here you can set the current clocktime. First you set the hours, then the minutes.

Year / Jahr
Set of the year
Default: 2007
Range: 2007 to 2099
Set with right button, store with left button
Here you can set the current year.

Month / Monat
Set of the month
Default: 01
Range: 01 to 12
Set with right button, store with left button
Here you can set the current month.

Day / Tag
Set of the day
Default: 01
Range: 01 to 31
Set with right button, store with left button
Here you can set the current day.

Clock / Zeit
Set of the clock format
Default: 24
Set with right button, store with left button
Here you can select between 24- or 12-hour format (AM/PM).

SET MISC
Here you can switch on the powerdown-mode or make a reset (delete all values).
Choose with centre button

Powerdown / STROMSPAR
Switch on the powerdown-mode (e.g. before changing of the battery, to save the values).
To switch it on, press right and left button short simultaneously, display fades out and CM 4.3 is in powerdown-mode. By short pressing of any button, CM 4.3 starts again and displays normal mode.

Reset / Löschen
Here you can delete all values (including the total values). For this press right and left button short simultaneously, display shows 'reset' and then normal mode.

If you only want to delete the day values, press right and left button for three seconds in normal mode.

3. Functions

The CM 4.3A has an automatic start/stop when on the handlebar bracket.
That means, 4 sec. after the first wheel turn the display shows normal mode and the current speed.
1 minute after the last wheel turn (and without a button is pressed) the display changes to an "energy save" mode. During this mode, only the time is displayed.
If the wheel turns or a button is pushed, the computer will resume normal functions.

CM 4.3A has got three modes: Bike 1, Bike 2, and Non-Bike mode.
To switch from one mode to another, simultaneously press the right and left buttons briefly (switching is only possible if speed = 0).
The centre display shows ① or ② depending on whether the selected mode is Bike 1 or Bike 2. The Non-Bike mode doesn't show any figures in the display. The Non-Bike mode can be used for tours without a bike (e.g. with a dedicated wristlet). It only shows values which have nothing to do with the bike movements.

To reset all day values, press right and left button for three seconds.

The CM 4.3A has a three-lined display. In the centre part the current speed is shown, with a small ① or ② left beside, that shows whether the current values are valid for bike 1 or bike 2.

To advance the **functions** of the **upper display**, press **right button**, to advance the functions of the **lower display** press **left button**.
Always short pressing of the centre button shows the sub-functions of the function in the lower display.

Important for all sufunctions: display shows settings for 10 seconds befor switching back to main function.

Functions of upper display:
TM – Daily Ride Time (pict. 2)
DST – Daily distance (pict. 4)
Altitude (pic. 3)
Time (pict. 1)

Function of centre display:
SPD – Current Speed
Inidcates the current speed in km/h or m/h .
Range: 0 to 199,9 km/h or m/h
An arrow on the left side of the display displays, whether the current speed is faster (arrow up) or slower (arrow down) than the current average speed.

Functions of lower display:
DST – Daily Distance (pict. 5)
Displays the distance ridden up to now in kilometres or miles..
Range: 0 to 999,99 km or mi

TOT – total distance (pict. 6)
Sub-function "Daily Distance"
Displays the total distance ridden up to now in kilometres or miles (since last reset or battery change).
Range: 0 to 99999 km or mi

∑TOT – sum of total distance of bike 1 and bike 2 (pict. 7)
Sub-function of "Daily Distance"
Displays the sum of the total distance ridden up to now in kilometres or miles (since last reset or battery change) of bike 1 and bike 2.
Range: 0 to 199999 km or mi

Current Altitude (pict. 18)
Displays the current altitude (above sea level). The altitude is displayed in intervals of 1 meter. It is determined by the barometric pressure. For this reason, the altitude value is dependent on weather variations.
Range: -300 to +6000 m or ft.

Attention! The altitude values will be added together from the signals received from the bike. In the Non-Bike mode they will be added together during the whole time.

Daily distance of altitude upwards (pict. 19)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays the altitude travelled upwards.
Range: 0 to 20000 m or ft

Daily distance of altitude downwards (pict. 20)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays the altitude travelled downwards.

MAX – maximum altitude (pict. 21)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays maximum altitude of the tour.
Range: -300 to +6000 m or ft.

TOT – total of altitude upwards (pict. 22)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays total distance of altitude upwards
Range: 0 to 20000 m or ft

TOT – total altitude downwards (pict. 23)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays total distance of altitude downwards
Range: 0 to 20000 m or ft

∑TOT sum of altitudes from Bike 1 and Bike 2 (pict. 24)
(This function doesn't exist in No-Bike mode)
Sub-function of "Current Altitude"
Displays sum of altitude upwards.
Range: 0 to 20000 m or ft

Current inclination / declination (pict. 25)
Displays current inclination or declination as percentage. The symbol on the left side of the display shows whether it is inclination (◢) or declination (◣).
Range: 0 to 100%

Attention: For technical reasons, the current percentage will only be shown after 50 - 100 m. This depends also on your speed.

Average inclination (pict. 26)
Sub-function of "Current inclination/declination"
Displays the average of the inclination values recorded so far.
Range: 0 to 100%

Average declination (pict. 27)
Sub-function of "Current inclination/declination"
Displays the average of the declination values recorded so far.
Range: 0 to 100%

Maximum Inclination (pict. 28)
Sub-function of "Current inclination/declination"
Displays the maximum of the inclination values recorded so far.
Range: 0 to 100%

Maximum Declination (pict. 29)
Sub-function of "Current inclination/declination"
Displays the maximum of the declination values recorded so far.
Range: 0 to 100%

Ø – Average Speed (pict. 8)
Displays the current average speed in km/h or mi/h.
Range: 0 to 199,9 km/h or m/h (the decimal place is highranking)

MAX – Maximum Speed (pict. 9)
Sub-function of "Average speed"
Displays the highest speed so far in km/h or mi/h.
Range: 0 to 199,9 km/h or m/h (the decimal place is highranking)

Temperature (pict. 30)
Displays current temperature
Range: -10 to +50 °C or °F

Attention: If you carry the CM 4.3A on your body, the measured temperature can vary from outside temperature.

MIN – Minimum Temperature (pict. 31)
Sub-function of "Temperature"
Displays minimum measured temperature.
Range: -10 to +50 °C or °F

MAX – Maximum Temperature (pict. 32)
Sub-function of "Temperature"
Displays maximum measured temperature.
Range: -10 to +50 °C or °F

Time (pict. 10)
Displays the current time.
Range: 00:00:00 to 23:59:59 or 12:00:00 to 11:59:59 AM/PM

Date (pict. 11)
Sub-function of "Time"
Displays the current date (dd.mm.yy).

TM – daily ride time (pict. 12)
Displays the current daily ride time.
Range: 0 to 9:59:59 h

TOT – total ride-time (pict. 13)
Sub-function "Daily Ride Time"
Displays the total ride time (since last reset or battery change).
Range: 0 to 999:59 h

∑TOT – sum of total ride time of bike 1 and bike 2
(pict. 14)
Sub-function of function daily ride time
Displays the sum of the total ride time (since last reset or battery change) of bike 1 and bike 2.
Range: 0 to 999:59 h

4 . Battery change

CM 4.3A: Open battery cap with a coin (unscrew to the left). Insert battery type CR2032 (please use battery with smooth minus-pole) with plus-pole facing up. Close battery cap, being sure not to over tighten. After inserting the battery the display will show normal mode.
If nothing or incomprehensible signs appear in the display, press the AC-button on the rear of the computer with help of a ballpoint pen or a similar object. Attention: this will delete all values and setting.
(Battery change in the optional chest belt works in the same way.)

Transmitter: Open battery cap at the top of the transmitter with a coin (unscrew to the left), remove old battery and insert new 12 V battery, type 23A (with pluspole facing up). Close battery cap, being sure not to over tighten.

Please do not throw away battery in your normal garbage.

5. Trouble shooting

Faulty or no display
- check to see if battery is installed properly or replace battery (Attention: removing battery will clear all settings and values in the CM 4.3A)
- press AC-button on the rear of the computer

Speed not displayed
- check to see if wheel-sensor is mounted properly
- check the position of the spoke magnet (max. 3 mm distance to wheel-sensor)
- make sure CM 4.3A is mounted in bracket correctly
- check wheel circumference

Speed to high or to low
- check wheel circumference
- check to see if you are using miles or kilometers

Incorrect display of altitude:
- Check the home altitude (basic settings). Perhaps the settings were made incorrectly.
- Changing barometric pressure as a result of changing weather (readjust current altitude)

6. Guarantee

We offer a guarantee for 24 months from the date of purchase on the CM 4.3A. The guarantee is limited to material and processing faults. The batteries are excluded from the guarantee.

The guarantee is valid only if the computer, with accessories, has been handled and maintained carefully and according to operating instructions.

To return the CM 4.3A under conditions/terms of the guarantee, please refer to your dealer, your local distributor or send the computer with the proof of purchase (date) and all accessories and with sufficient postage, to:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

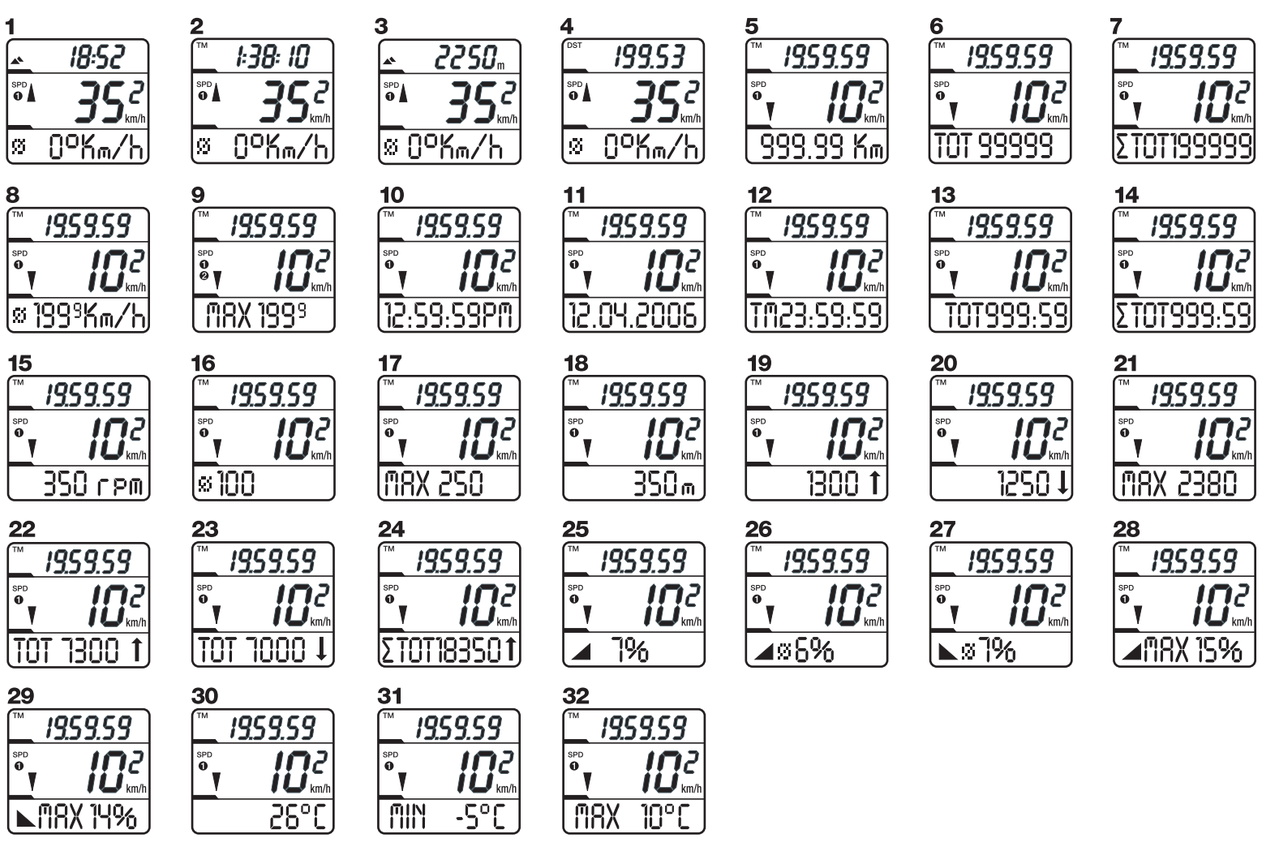
Phone: +49 89 / 89 52 70 31
Fax: +49 89 / 8 59 63 01
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Please read through the operating manual again carefully before sending in the device and check the battery.
In case of valid guarantee claims, the repaired device or a replacement device will be returned free of charge.

Repair:
If your CM 4.3A is sent in for repair (or battery change) or if a guarantee claim is not valid, repairs up to EUR 20.- will be carried out automatically.

In case of higher repair costs you will be notified. The repaired device will be sent back COD.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Guarantee certificate:

Sender:

Name

irst name

Street, No.

Code/Location

Telephone (during the day)

Fax

E-Mail

Reason for return: _____

After expiry of the guarantee: Repairs should be carried out up to a value of Euro _____